

La Chymie charitable et facile en faveur des dames (1666)

A la ciutat de Budes del Regne d'Hungría, el dotze d'octubre de 1652, es va trobar escrita la present recepta en les Hores de la Sereníssima Isabel, Reina de l'esmentat Regne.

Jo Dona Isabel Reina d'Hungría, de seixanta-dos anys d'edat, molt malaltissa i afectada de gota, havent usat un any sencer la següent recepta, que em va donar un eremita que no havia vist mai abans, o no he sabut veure després, que em va fer tant d'efecte a mi mateixa, que al mateix temps em curava i recuperava les forces; de manera que vaig semblar tan bella a tothom, el Rei de Polònia volia casar-se amb mi: jo vaig refusar per l'amor del meu Senyor Jesucrist, i de l'Àngel pel que jo crec que aquesta recepta em va ser donada. Prendre aigua de vida destil·lada quatre vegades, dues lliures; puntes i flors de Romaní vint-i-dues onces, que cal posar en un vas ben tapat durant cinquanta hores; i després posar-ho tot en un alambí per a destil·lar al Bany Maria (que ella reconeix en la primera part del llibre que fou inventat per Maria la Profetessa).

He obtingut aquest estrany secret d'un Llibre original escrit per la ma de sa Majestat l'Emperadriu Dona Maria, filla de l'Emperador Carles Cinquè; que després de la seva mort em fou representat per una de les seves Damisel·les que el tenia en el seu poder; l'he copiat amb la meva ma, i l'he escollit entre altres secrets que hi havia.